

# SANGEAN Genuine Mini WR-7

## Operating instruction

GB



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SANGEAN ELECTRONICS INC. is under license.

### Important Safety Instructions

- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall be placed on the apparatus.
- The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment and warranty.
- CAUTION: "Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type."
- Do not allow your radio to be exposed to water, steam or sand.



Do not leave your radio where excessive heat could cause damage.

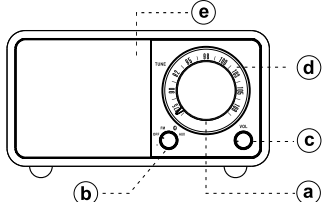
If safety relevant, the following information should be included as far as applicable:

- minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
- the ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspaper, table-cloths, curtains, etc.;
- no naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the apparatus;
- attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal;
- the use of apparatus in tropical and / or moderate climates.

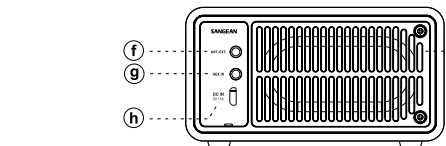
CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

- If an apparatus is provided with a replaceable lithium battery, the following applies:
  - if the battery is intended to be replaced by the user, there shall be a warning close to the battery or in both the instruction for use and service instructions;
  - if the battery is not intended to be replaced by the user, there shall be a warning close to the battery or in the service instructions.

### Controls and functions



- a. Tuning control knob:** FM 87.5-108 MHz
- b. Mode knob:** Power off / FM / Bluetooth / Aux in
- c. Volume control knob**
- d. Backlight indicator lamps**  
Lighted: more than 10% of battery capacity / all band in use  
Off: less than 10% of battery capacity
- e. LED indicator**  
Red: Charging in progress  
Green: Tune to a stable FM station (Note: Some products show an amber indicator.)  
Blue blinking: The radio is discoverable for pairing in Bluetooth mode.  
Solid blue: The radio is already connected to a Bluetooth device.



- f. 3.5mm external antenna socket**
- g. 3.5mm auxiliary input socket**
- h. DC IN 5V / 1A USB charging socket**
- i. Passive speaker**

### Listening to music via Bluetooth streaming

#### Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

- Rotate the Mode knob to select the Bluetooth mode. The LED indicator will flash a fast blue to show the radio is discoverable.
- Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the radio. Locate the Bluetooth device list and select the device named "SANGEAN WR-7".
- With some mobile devices (which are equipped with earlier versions than BT2.1 Bluetooth device), you may need to input the pass code "0000".
- Once connected, there will be a confirmation tone sound and the LED indicator will turn a solid blue. You can simply select and play any music from your source device.

Volume control can be adjusted from your source device, or directly on the WR-7.

Use the controls on your Bluetooth-enabled device to play / pause and navigate tracks.

#### Disconnecting your Bluetooth device

Rotate the Mode knob to select any mode other than Bluetooth mode to disconnect with your Bluetooth device or turn off Bluetooth function on your Bluetooth device to disable the connection.

#### Supplied accessories

- External antenna
- USB charging cable

#### Specifications

FM Band Output Power:	1.4W T.H.D 10% @ 400Hz
Bluetooth Output Power:	1.6W T.H.D 10% @ 100Hz
AUX input sensitivity:	IN 300mV Output 1.6W @100Hz
Operating temperature range:	0°C to +35°C
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth specification	Bluetooth® Ver 4.1
Profile Support	A2DP
Bluetooth Audio CODEC	SBC
Transmitting Power	Specification Power Class 2
Line of sight range	10meters / 30feet

The frequency and maximum transmitted power:  
2402MHz ~ 2480MHz: 1.48dBm (Bluetooth EDR)

#### Built-in Battery

Battery:	Rechargeable Lithium-ion battery 18650 3.63V 2600mAh
Play time:	When normal operation, speaker output power is 10mW (Max. up to 1.6W). BT Band is 36Hr.
Charge time:	FM Band is 22Hr; approximately 6.0Hr
Standby time:	approximately 4.5Months

## Mode d'emploi

F



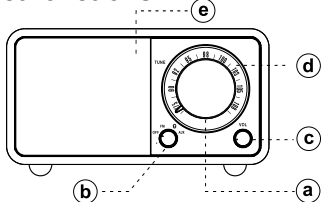
La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par SANGEAN ELECTRONICS INC. est soumise à une licence.

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, grille de convecteur de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide ne doit être placé dessus.
- Les piles ne doivent pas être exposées à des températures excessives telles que le soleil, le feu ou autres.
- Tout changement ou modification non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité peut entraîner l'annulation de l'autorisation pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement et la garantie.
- ATTENTION: "Risque d'explosion en cas de remplacement des piles par des piles de type incorrect."
- N'exposez pas la radio à l'eau, la vapeur ou au sable.
- Ne laissez pas votre radio dans un endroit où une chaleur excessive pourrait causer des dommages.
- Pour des mesures de sécurité plus importantes, les informations suivantes doivent être incluses dans la mesure du possible:
  - les distances minimales autour de l'appareil pour une ventilation efficace;
  - la ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
  - aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil;
  - une attention toute particulière doit être portée sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries;
  - l'utilisation d'appareils dans des climats tropicaux et / ou modérés.
- ATTENTION: Danger risque d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement. Remplacez uniquement avec le même type ou un type équivalent.
- Si un appareil est fourni avec une batterie au lithium remplaçable, ce qui suit s'applique:
  - si la batterie est destinée à être remplacée par l'utilisateur, il doit comporter un avertissement à proximité de la batterie ou dans les instructions d'utilisation et d'entretien;
  - si la batterie n'est pas destinée à être remplacée par l'utilisateur, il doit y avoir un avertissement à proximité de la batterie ou dans les instructions d'entretien.



### Commandes et fonctions



- a. Commande de réglage:** 87.5 à 108 MHz pour la radio FM
- b. Commande Mode:** Mise hors tension / FM / Bluetooth / Entrée auxiliaire
- c. Commande de réglage du volume**
- d. Voyants de rétro-éclairage**  
Allumé: plus de 10% de la capacité de la batterie est disponible / toute la bande est utilisée  
Éteint: moins de 10% de la capacité de la batterie est disponible
- e. Voyant LED**  
Rouge: Charge en cours  
Vert: Synchronisez une station radio FM stable (remarque: Certains produits affichent un indicateur orange.)  
Clignote en bleu: La radio est détectable pour le pairing en mode Bluetooth.  
Bleu fixe: La radio est déjà connectée à un périphérique Bluetooth.



- f. Prise d'antenne externe de 3,5mm**
- g. Connecteur d'entrée audio auxiliaire de 3,5mm**
- h. Connecteur de charge USD CC IN 5V / 1A**
- i. Haut-parleur passif**

### Écouter de la musique via le streaming Bluetooth

#### Appairage et lecture de votre périphérique Bluetooth pour la première fois

- Tournez le bouton Mode pour sélectionner le mode Bluetooth. Le voyant LED clignote rapidement en bleu pour indiquer que la radio est détectable.
- Activez le Bluetooth sur votre appareil en fonction du mode d'emploi spécifique à votre appareil pour établir un lien avec la radio. Localisez la liste des périphériques Bluetooth et sélectionnez le périphérique nommé « SANGEAN WR-7 ». Avec certains appareils mobiles (qui sont équipés de versions antérieures au périphérique Bluetooth BT2.1), vous devrez peut-être saisir le code d'accès « 0000 ».
- Une fois connecté, il y aura une tonalité de confirmation et le voyant LED deviendra bleu. Vous pouvez simplement sélectionner et lire n'importe quelle musique de votre appareil source. Le contrôle du volume peut être réglé à partir de votre appareil source, ou directement sur le WR-7.
- Utilisez les commandes de votre appareil compatible Bluetooth pour lire / mettre en pause et parcourir les pistes.

#### Déconnexion de votre appareil Bluetooth

Tournez le bouton Mode pour sélectionner un mode autre que le mode Bluetooth pour votre appareil Bluetooth pour désactiver la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth pour désactiver la connexion.

#### Accessoires fournis

- Antenne externe
- Câble de recharge USB

#### Caractéristiques

Puissance de sortie de la bande de fréquences FM:	1.4W T.H.D 10% @ 400Hz
Puissance de sortie du mode Bluetooth:	1.6W T.H.D 10% @ 100Hz
Sensibilité d'entrée du mode Auxiliaire:	Entrée 300 mV, Sortie 1.6W @100Hz
Plage de températures de fonctionnement:	0°C à +35°C
<b>Bluetooth</b>	
Spécification Bluetooth	Bluetooth® Ver 4.1
Profil pris en charge	A2DP
Codec audio Bluetooth	SBC
Puissance de transmission	Alimentation de classe 2
Portée	10mètres / 30pieds

La fréquence et la puissance maximale transmise:  
2402MHz ~ 2480MHz: 1,48dBm (Bluetooth EDR)

#### Batterie in

Batterie:	Batterie au lithium-ion rechargeable 18650 de 3,63V et 2600mAh
Durée de lecture:	en fonctionnement normal, la puissance de sortie des enceintes est de 10mW (jusqu'à 1,6W max.). 36heures par bande BT. 22heures par bande FM. environ 6,0Heures environ 4,5mois

#### Précaution

Ces instructions concernant la réparation sont à utiliser par du personnel qualifié uniquement.

Pour réduire le risque de choc électrique, ne procédez à aucune réparation autre que celles détaillées dans ces instructions d'utilisation à moins que vous ne disposiez des qualifications.

Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

Si à tout moment dans l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit veuillez noter que / Les produits de déchets électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où les installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour des conseils de recyclage. (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques)

## Instruccions de manejo

E



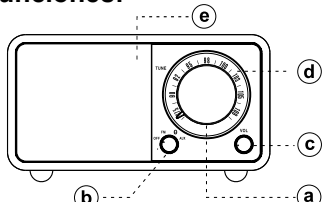
La marca de Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas pertenecientes a Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por SANGEANELECTRONICS INC. Se realiza bajo licencia.

### Instrucciones importantes de seguridad

- No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a gotes ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
- Las baterías no deberán ser expuestas a calor excesivo, como por ejemplo, dejándolas al sol, fuego o similar.
- Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo y su garantía.
- PRECAUCIÓN: "Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por el tipo incorrecto"
- No deje que su radio quede expuesta a agua, vapor o arena.
- No deje su radio donde haya calor excesivo que pudiera causar daños.
- Si fuera relevante para la seguridad, en la medida de lo posible se debe incluir la siguiente información:
  - las distancias mínimas alrededor del aparato para una ventilación suficiente;
  - la ventilación no debe impedirse cubriendo las aperturas de ventilación con elementos como periódicos, mantos, cortinas, etc.;
  - no se deben colocar llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato;
  - al eliminar la batería, se debe prestar atención a los aspectos medioambientales; el uso del aparato en climas tropicales o moderados.
- PRECAUCIÓN: Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplácela solo con una del mismo tipo o equivalente.
- Si el aparato se suministra con batería de litio reemplazable, se aplica lo siguiente:
  - si la batería está pensada para ser reemplazada por el usuario, deberá haber una advertencia cerca de la batería o tanto en las instrucciones de uso como en las de servicio;
  - si la batería no está pensada para ser reemplazada por el usuario, deberá haber una advertencia cerca de la batería o en las instrucciones de servicio.



### Controles y funciones:



- a. Dial de control de frecuencia:** FM 87.5-108 MHz
- b. Dial de modo:** Encender / FM / Bluetooth / Entrada Aux
- c. Manecilla de control de volumen**
- d. Retroalimentación de indicación**  
Encendida: queda más del 10% de batería o toda  
Apagada: menos del 10% de batería
- e. Indicador LED**  
Rojo: Cargando  
Verde: Sintonice a una emisora FM estable (Nota: algunos productos muestran el indicador en color ámbar.)  
Azul parpadearo: La radio se muestra para ser emparejada en modo Bluetooth.  
Azul fijo: La radio ya está conectada a un dispositivo Bluetooth.



- f. Conexión de 3.5 mm para antena externa**
- g. Conexión de entrada auxiliar de 3,5mm**
- h. Conector de carga USB con entrada de corriente continua (DC) 5V / 1A**
- i. Altavoz pasivo**

### Escuchar música vía transmisión Bluetooth

#### Vincular y reproducir su dispositivo Bluetooth por vez primera

- Gire el botón de modo para seleccionar el modo Bluetooth. El indicador LED parpadeará rápidamente en azul mostrando que la radio es ahora visible.
- Active el Bluetooth en su dispositivo según el manual del usuario del mismo para emparejarlo con la radio. Busque la lista de dispositivos Bluetooth y seleccione el dispositivo llamado "SANGEAN WR-7". En algunos dispositivos móviles (equipados con versiones anteriores al Bluetooth BT2.1) puede que necesite introducir la contraseña "0000".
- Una vez conectado, habrá un tono de confirmación y el indicador LED quedará iluminado en color azul. Ahora puede seleccionar y reproducir cualquier música desde el dispositivo fuente. El control del volumen puede ajustarse desde el dispositivo fuente o directamente en el WR-7.
- Use los controles en su dispositivo con función de Bluetooth para reproducir/pausar y desplazarse por las pistas.

#### Desconectar el dispositivo Bluetooth

Gire el botón de modo para seleccionar cualquier modo que no sea el modo Bluetooth para desconectar el dispositivo del dispositivo Bluetooth o desactive la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth para desactivar la conexión.

#### Accesorios proporcionados

- Antena externa
- Cable de carga USB

#### Especificaciones

Potencia de salida de frecuencias FM:	1.4W T.H.D 10% @ 400Hz
Potencia de salida de Bluetooth:	1.6W T.H.D 10% @ 100Hz
Respuesta de entrada Auxiliar:	Entrada 300mV Salida 1.6W @100Hz
Intervalo de temperatura de funcionamiento:	0°a +35°C
<b>Bluetooth</b>	
Especificaciones Bluetooth	Bluetooth® Ver 4.1
Perfil compatible	A2DP
Código de audio Bluetooth	SBC
Transmitting Power	Especificación de potencia Clase 2
Alcance	10 metros / 30 pies

Frecuencia y potencia máxima transmitida:  
2402MHz ~ 2480MHz: 1,48dBm (Bluetooth EDR)

#### Batería integrada

Batería:	batería de iones de litio recargable 18650 3,63V 2600mAh
Tiempo de reproducción:	con uso normal, la potencia de salida del altavoz es de 10mW (máximo hasta 1,6W) Banda BT: 36horas Banda FM: 22horas aproximadamente 6horas

#### Precaución

Estas instrucciones de mantenimiento son para el uso exclusivo de personal cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que no esté incluida en las instrucciones de funcionamiento, a menos que esté cualificado para ello.

Sangean se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.

Si en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos usados no deben ser depositados junto con los desechos del hogar. Por favor, recicle allí donde se disponga de instalaciones para estos fines. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre consejos de reciclaje. (Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos)

## Gebruiksaanwijzing

NL



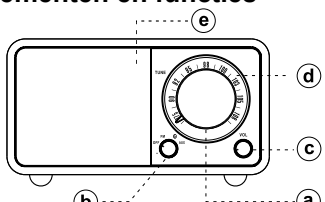
De Bluetooth® marking en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door SANGEAN ELECTRONICS INC. is onder licentie.

### Belangrijke veiligheidsinstructies

- Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Gebruik alleen accessoires / hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppel of spatend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat worden geplaatst.
- De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme warmte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
- Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij verantwoordelijk voor naleving kunnen ertoe leiden tot de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te bedienen en de garantie komen te vervallen.
- LET OP: "Explosiegevaar indien batterij wordt vervangen door een batterij van een onjuist type."
- Stel uw radio niet bloot aan water, stoom of zand.
- Laat uw radio niet achter op plaatsen waar extreme warmte schade kan veroorzaken.
- Indien veiligheid relevant is, moet de volgende informatie worden opgenomen voor zover van toepassing:
  - minimale afstanden rond het apparaat voor voldoende ventilatie;
  - de ventilatie mag niet worden belemmerd door ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleed, gordijnen, etc.;
  - het apparaat worden geplaatst;
  - er moet aan het milieu worden gedacht bij de verwijdering van batterijen;
  - de gebruik van het apparaat in tropische en / of gematigde klimaten.
- LET OP: Explosiegevaar indien de batterij onjuist wordt vervangen. Vervang alleen door hetzelfde of soortgelijke type.
- Indien een apparaat wordt geleverd met een vervangbare lithiumbatterij, geldt het volgende:
  - als de batterij door de gebruiker moet worden vervangen, moet er een waarschuwing dicht bij de batterij of in zowel de gebruiksinstructies als de onderhoudsinstructies staan;
  - als de batterij niet moet worden vervangen door de gebruiker, moet er een waarschuwing dicht bij de batterij of in de onderhoudsinstructies staan.



### Bedieningselementen en functies



- a. Afstemknop:** FM 87.5-108MHz
- b. Modusknop:** Uitgeschakeld / FM / Bluetooth / Aux in
- c. Volumeregeling**
- d. Indicatielampjes achtergrondverlichting**  
Opgelicht: meer dan 10% batterijcapaciteit / alle banden in gebruik  
Uit: minder dan 10% batterijcapaciteit
- e. LED-indicator**  
Rood: Batterij wordt opgeladen  
Groen: Afgestemd op een stabiele FM-zender (Opmerking: Sommige producten tonen een amberkleurige indicator.)  
Knippert blauw: De radio is detecteerbaar voor koppelen in Bluetooth-modus.  
Constant blauw: De radio is al verbonden met een Bluetooth-apparaat.



- f. 3,5mm aansluiting voor externe antenne**
- g. 3,5mm aux-ingang**
- h. DC 5V / 1A USB-oplaadpoort**
- i. Passieve luidspreker**

### Luisteren naar muziek via Bluetooth-streaming

#### Voer het eerst koppelen en afspelel met uw Bluetooth-apparaat

- draai aan de Modusknop om de Bluetooth-modus te selecteren. De LED-indicator knippert snel blauw om aan te geven dat de radio geïdentificeerd kan worden.
- Volg de instructies in de handleiding van uw Bluetooth-apparaat om Bluetooth te activeren en verbinding te maken met de radio. Ga naar de lijst met Bluetooth-apparaten en selecteer het apparaat met de naam "SANGEAN WR-7". Bij sommige mobiele apparaten (die zijn uitgerust met BT2.1 of ouder) moet u mogelijk het wachtwoord "0000" invoeren.
- Zodra er verbinding is gemaakt, klinkt er een bevestigingstoon en de LED-indicator blijft blauw branden. U kunt nu simpelweg muziek selecteren en afspelel met uw bronapparaat. Het volume kan worden ingesteld op uw bronapparaat of rechtstreeks op de WR-7.
- Gebruik de bedieningselementen op het Bluetooth-apparaat om het afspelel te pauzeren of de gewenste track te selecteren.

#### De verbinding met uw Bluetooth-apparaat verbreken

Draai aan de Modusknop om een andere modus dan de Bluetooth-modus te selecteren om de verbinding met uw Bluetooth-apparaat te verbreken of schakel de Bluetooth-functie op uw Bluetooth-apparaat uit om de verbinding uit te schakelen.

#### Meegeleverde accessoires

- Externe antenne
- USB-oplaadkabel

#### Specificaties

Uitgangsvermogen FM-band:	1.4W T.H.D 10% @ 400Hz
Uitgangsvermogen Bluetooth:	1.6W T.H.D 10% @ 100Hz
Gevoeligheid AUX-INGANG:	IN 300mV UIT 1.6W @100Hz
Bedrijfstemperatuurbereik:	0°C tot +35°C
<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth specificatie	Bluetooth® Ver 4.1
Ondersteunde profielen	A2DP
Bluetooth-audiocodec	SBC
Zendvermogen	Specificatie vermogensklasse 2
Bereik zonder obstakels	10meter / 30voet

De frequentie en het maximaal uitgezonden vermogen:  
2402MHz ~ 2480MHz: 1,48dBm (Bluetooth EDR)

#### Ingebouwde batterij

Batterij:	Oplaadbare lithium-ionbatterij 18650 3,63V 2600mAh
Speeltijd:	bij normaal gebruik is het luidsprekervermogen 10mW (Max. tot 1,6W). Op BT-band 36uur Op FM-band 22uur circa 6,0uur

#### Laadtijd:

Standby-tijd: circa 4,5maanden

Sangean behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringlooppunt of andere voorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.



## Bedienungsanleitung

## D



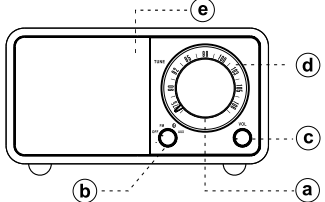
Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelszeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von SANGEAN ELECTRONICS INC. unter Lizenz verwendet.

### Wichtige Sicherheitshinweise

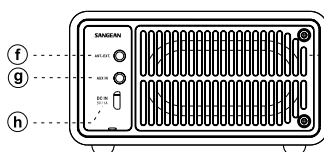
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
- Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
- Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
- Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Die Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung zum Betrieb des Geräts und die Gewährleistung erlöschen.
- VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Radio nicht Wasser, Dampf oder Sand aussetzen.
- Lassen Sie Ihr Radio nicht an Orten, an denen übermäßige Hitze Schäden verursachen kann.
- Soweit es zutreffend und für die Sicherheit relevant ist, sind die nachfolgenden Informationen einzubeziehen:
  - Mindestabstände um das Gerät herum für die ausreichende Belüftung;
  - Die Belüftung darf nicht durch Abdeckung der Ventilationsöffnungen mit Gegenständen (z. B. Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. behindert werden;
  - Es darf kein offenes Feuer, wie z.B. angezündete Kerzen, auf das Gerät gestellt werden;
  - Bei der Entsorgung von Batterien sind Umweltaspekte zu beachten;
  - Verwendung des Geräts in tropischen und / oder moderaten Klimazonen.
- VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien falsch eingelegt werden.
  - Nur durch Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs ersetzen.
  - Falls ein Gerät über eine austauschbare Lithium-Batterie verfügt, gelten folgende Vorschriften:
    - Falls die Batterie vom Nutzer auszutauschen ist, muss eine entsprechende Warnung neben der Batterie angebracht oder sowohl in die Bedienungs- als auch in die Wartungsanleitung eingefügt werden;
    - Falls die Batterie nicht vom Nutzer auszutauschen muss eine entsprechende Warnung neben der Batterie angebracht bzw. in die Wartungsanleitung eingefügt werden.



### Bedienelemente und Funktionen



- a. Sendersuche:** UKW 87,5-108 MHz  
**b. Modusumschalter:** Aus / UKW / Bluetooth / Aux-Eingang  
**c. Lautstärkereglr**  
**d. Kontrollanzeigen**  
Leuchten: Mehr als 10% Batteriekapazität/Alle Frequenzbänder im Einsatz  
Erlöschen: Weniger als 10% Batteriekapazität  
**e. LED-Anzeige**  
Rot: Ladezyklus läuft.  
Grün: Stabiler UKW-Sender eingestellt (Hinweis: Einige Produkte haben eine gelbe Anzeige).  
Blau blinkend: Das Radio ist zur Kopplung im Bluetooth-Modus erkennbar.  
Blau: Das Radio ist bereits mit einem Bluetooth-Gerät verbunden.



- f. 3.5mm externe Antennenbuchse**  
**g. 3.5mm Aux-Eingangsbuchse**  
**h. DC 5V / 1A USB-Ladebuchse**  
**i. Passiver Lautsprecher**

### Musikwiedergabe via Bluetooth-Übertragung

#### Erstmalige Kopplung und Wiedergabe Ihres Bluetooth-Geräts

- Drehen Sie die Modus-Taste zur Auswahl des Bluetooth-Modus. Die LED-Anzeige blinkt zügig blau und weist somit darauf hin, dass das Radio für andere Geräte sichtbar ist.
- Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung die Bluetooth-Funktion, um das Radio koppeln zu können. Öffnen Sie die Bluetooth-Geräteleiste und wählen Sie das Gerät mit der Bezeichnung „SANGEAN WR-7“. Einige Mobilgeräte (mit älteren Bluetooth-Versionen als BT2.1) erfordern die Eingabe des Passworts „0000“.

- Nach der erfolgreichen Verbindung ertönt ein Signalton und die LED-Anzeige leuchtet stetig blau. Sie können nun Musik an Ihrem externen Gerät auswählen und abspielen. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem externen Gerät oder direkt am WR-7 ein.
- Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät zur Steuerung der Wiedergabe und zum Überspringen von Titeln.

#### Bluetooth-Gerät trennen

Benutzen Sie die Modus-Taste und stellen Sie damit einen anderen Modus als den Bluetooth-Modus ein, um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen, oder deaktivieren Sie den Bluetooth-Funktion am externen Gerät, um die Verbindung zu trennen.

### Mitgeliefertes Zubehör

- Externe Antenne
- USB-Ladekabel

### Technische Daten

UKW-Ausgangsleistung:	1,4W, Verzerrung: 10% bei 400Hz
Bluetooth-Ausgangsleistung:	1,6W, Verzerrung: 10% bei 100Hz
AUX-Eingangsempfindlichkeit:	Eingang: 300mV, Ausgang: 1,6W bei 100Hz 0°C bis +35°C
Betriebstemperaturbereich:	

<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth-Spezifikation	Bluetooth® Ver 4.1
Untersütztes Profil	A2DP
Bluetooth-Audio-CODEC	SBC
Sendeleistung	Leistungsstufe 2
Reichweite	10m

Frequenz und maximale Übertragungsleistung:	
2402MHz ~ 2480MHz: 1,48dBm (Bluetooth EDR)	

### Integrierte Batterie

Batterie:	Wiederaufladbare Lithium-Batterie 18650 3,63V 2600mAh
Wiedergabedauer:	Während des normalen Betriebs beträgt die Ausgangsleistung des Lautsprechers 10mW (max. bis zu 1,6W). BT-Band 36h UKW-Band 22h
Ladedauer:	ca. 6h
Standby-Dauer:	ca. 4,5Monate

**ACHTUNG:** Diese Reparaturhinweise sind nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

## Bruksanvisning

## SV



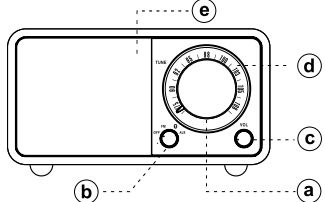
Bluetooth®-märket och -logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och någon användning av sådana märken av SANGEAN ELECTRONICS INC. är licensierad.

### Viktiga säkerhetsinstruktioner

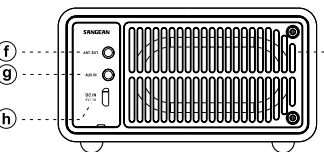
- Installera inte i närheten av värmekällor som radiatorer, värmekällor, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- Använd endast tillbehör / accessoarer som anges av tillverkaren.
- Utsätt inte apparaten för regn eller fukt för att minska risken för brand eller elstötar.
- Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllida med vätskor ska inte placeras på apparaten.
- Batterier får inte utsättas för mycket värme, såsom solens, eld eller liknande.
- Eventuella ändringar eller modifieringar som inte godkänns av den som ansvarar för överensstämmelse kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen och garantin.
- VARNING: "Risk för explosion om batteriet byts till en felaktig typ." Låt inte din radio utsättas för vatten, ånga eller sand.
- Lämma inte din radio där hög värme kan orsaka skador.
- Om det är relevant, bör följande informatio inkluderas i tillämpliga fall:
  - minimavstånd runt apparaten för tillräcklig ventilation;
  - Ventilationen bör inte hindras genom att täcka ventilationsöppningarna med föremål, t.ex. tidning, bordsduk, gardiner mm;
  - inga öppna lågor, t.ex. tända ljus, bör placeras på apparaten;
  - Uppmärksamhet bör riktas på miljöaspekterna vid kassering av batterier; användningen av apparater i tropiska och / eller måttligt klimat.
- VARNING: Explosionsrisk om batteriet byts ut felaktigt. Byt endast med samma eller motsvarande typ.
- Om en apparat är försedd med ett utbytbart litiumbatteri gäller följande:
  - Om batteriet är avsett att bytas ut av användaren, ska det finnas en varning nära batteriet eller i både bruksanvisningen och serviceanvisningarna;
  - Om batteriet inte är avsett att bytas ut av användaren, ska det finnas en varning nära batteriet eller i serviceanvisningarna.



### Kontroller och funktioner



- a. Tuning reglage:** FM 87,5–108 MHz  
**b. Lägesreglage:** Stång av / FM / Bluetooth / Aux in  
**c. Volymkontrollreglage**  
**d. Indikatorlampor för bakgrundsbelysning**  
Tänd: mer än 10% av batterikapaciteten / alla band som används  
Av: mindre än 10% av batterikapaciteten  
**e. LED-indikator**  
Röd: Laddning pågår  
Grön: Ställ in en stabil FM-station (Obs! Vissa produkter visar en gul indikator.)  
Blått blinkande: Radion kan upptäckas för parning i Bluetooth-läge.  
Fast blå: Radion är redan ansluten till en Bluetooth-enhet.



- f. 3.5mm yttre antenntutag**  
**g. 3.5mm aux ingångsuttag**  
**h. DC IN 5V / 1A USB-ladduttag**  
**i. Passiv högtalare**

### Lyssna på musik via Bluetooth-streaming

#### Para ihop och spela din Bluetooth-enhet för första gången

- Vrid på lägesknappen för att välja Bluetooth-läge. LED-indikatorn blinkar snabbt blått för att visa att radion är upptäckbar.
- Aktivera Bluetooth på din enhet enligt enhetens användarmanual för att länka till radion. Leta reda på listan över Bluetooth-enheter och välj enheten som heter "SANGEAN WR-7". Med vissa mobila enheter (som är utrustade med tidigare versioner än BT2.1 Bluetooth-enhet) kan du behöva ange lösenkoden "0000".
- När den är ansluten, kommer det att finnas en bekräftelseikon och LED-indikatorn lyser ett fast blått sken. Du kan helt enkelt välja och spela musik från din källanhet. Volymkontrollen kan justeras från den källanordning, eller direkt på WR-7.
- Använd kontrollerna på din Bluetooth-aktiverade enhet för att spela / pausa och navigera bland låtar.

#### Koppla bort din Bluetooth-enhet

Vrid på lägesreglaget för att välja annat läge än Bluetooth-läge för att koppla ifrån din Bluetooth-enhet eller stäng av Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet för att inaktivera anslutningen.

### Medföljande tillbehör

- Extern antenn
- USB laddningskabel

### Specifikationer

FM-bandutgångseffekt:	1,4W T.H.D 10% @ 400Hz
Bluetooth Utgångseffekt:	1,6W T.H.D 10% @ 100Hz
AUX Ingångskänslighet:	IN 300mV Utgång 1,6W @ 100Hz
Driftstemperaturområde:	0°C till +35°C

<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth-specifikation	Bluetooth® Ver 4.1
Profil Support	A2DP
Bluetooth Audio CODEC	SBC
Sändningseffekt	Specifikation Effekt klass 2
Räckvidd	10meter

Frekvens och maximal överföringsseffekt:	
2402MHz ~ 2480MHz: 1,48dBm (Bluetooth EDR)	

### Inbyggt batteri

Batteri:	Laddningsbart Litiumjonbatteri 18650 3,63V 2600mAh
Speltid:	Vid normal drift är högtalarutgångseffekten 10mW (max upp till 1,6W). BT-band 36tim. FM-band 22tim. ca 6tim
Laddningstid:	ca 6tim
Standby tid:	ca 4,5månader

## Käyttöohje

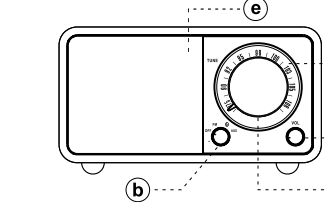
## FIN



Bluetooth® -sanamerkki ja -logo ovat Bluetooth SIG, Inc.:in omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita SANGEAN ELECTRONICS INC. käyttää lisenssin varassa.

### Tärkeitä turvaohjeita

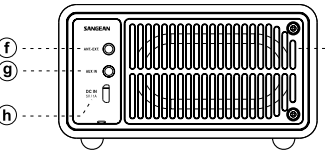
- Älä asenna lähelle kuumuudenlähteitä, kuten pattereita, lämmönvaraajia, liesiä tai muita kuumuutta tuottavia laitteita (ml. vahvistimet).
- Käytä vain valmistajan osoittamia lisäosia / varusteita.
- Sähköiskun vaaran vähentämiseksi, älä altista laiteita sateelle tai kosteudelle.
- Laiteita ei saa altistaa roiskeille tai pisaroinnille, eikä sen päälle saa asettaa nestettä sisältäviä esineitä.
- Akkua ei saa altistaa korkealle kuumuudelle, kuten auringonpaiste, tuli tms.
- Käikki muutokset tai säädöt, joita määräysten noudattamista välttämättä vaivaa taho ei ole erikseen hyväksynyt, voivat johtaa käyttäjän käyttöoikeiden ja takuun mitoitointiin.
- VAROITUS: "Akun korvaus väärällä tyypillä voi johtaa räjähdysvaaraan."
- Radioita ei saa altistaa vedelle, höyrylle tai hiekalle.
- Älä jätä radiota paikkaan, jossa liika kuumuus voi vaurioittaa sitä.
- Seuraavat turvallisuutta koskevat tiedot tulee ottaa huomioon! tilanteesta riippuen:
  - Minimietäisyys laitteen ympärillä tarvittavan ilmastoinnin takaamiseksi;
  - ilmastointa ei saa estää peittämällä ilmastointiaukot sanomalehdillä, pöytälinalla, verhoilla tms. esineillä;
  - Avotulen lähteitä (kuten syyteltyt kynttilät) ei saa asettaa laitteen päälle;
  - Pariston hävityksessä tulee huolehtia, että se tehdään ympäristöystävällisesti;
  - Laitteen käyttö trooppisissa ja / tai miedoissa ilastoissa;
  - VAROITUS: Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärin. Vaihda vain uuteen akkuun, joka on samaa tai vastaavaa tyyppiä.
  - Jos laitteessa tulee mukana vaihdettava litiumakku, seuraavat ohjeet pätevät:
    - Jos akku on tarkoitettu käyttäjän vaihdettavaksi, varoitus on näkyvillä akussa tai sekä käyttö- että huolto-ohjeissa;
    - Jos akkua ei ole tarkoitettu käyttäjän vaihdettavaksi, varoitus on näkyvillä akussa tai huolto-ohjeissa.



- a. Viritysnappi:** FM 87,5–108 MHz  
**b. Käyttötilan vaihto:** Virta pois / FM / Bluetooth / Aux sisään  
**c. Äänenvoimakkuuden säätö**  
**d. Taustavaloindikaattori**  
Valo päällä: akun virta yli 10% / kaikki taajuudet käytössä  
Valo pois: akun kapasiteetti alle 10%

#### e. LED-indikaattori

Punainen: Lataus käynnissä  
Vihreä: Viritys FM-asemaan (Huom. Joissakin mallissa näkyy keitainen valo.)  
Sininen vilkkuva: Radio on löydettyvässä Bluetooth-parin muodostukseen.  
Sininen pysyvä: Radio on yhdistetty Bluetooth-laitteeseen.



- f. 3.5mm ulkoinen antenniliitäntä**  
**g. 3.5mm sisääntuloilitäntä**  
**h. DC IN 5V / 1A USB latausliitäntä**  
**i. Passiivinen kaiutin**

### Musiikin kuuntelu Bluetooth-yhteyden kautta

Bluetooth-laitteen parin muodostus ja soitto ensimmäistä kertaa  
1. Käännä käyttötilanappia valitaksesi Bluetooth-tila. LED-indikaattorivalo vilkkuu nopeasti sinisenä ilmoittaakseen, että radio on löydettyvässä.

- Aktivoi Bluetooth laitteastesi sen käyttöohjeiden mukaan radion kanssa yhdistämistä varten. Avaa lista Bluetooth-laitteista ja valitse laite nimeltä "SANGEAN WR-7". Jotkut mobiililaitteet (joissa on käytössä Bluetooth-versio, joka on vanhempi kuin BT2.1) saattavat vaatia turvakoodin "0000".
- Kun laite on yhdistetty, kuulet varmistusäänimerkin ja LED-valo muuttuu pysyvän siniseksi. Nyt voit valita ja soittaa yhdistetystä laitteestasi musiikkia. Äänenvoimakkuutta voi säätää joko yhdistetystä laitteesta tai suoraan WR-7-radiosta.
- Käytä Bluetooth-laitteesi ohjaimia soitaaksesi tai pysäyttääksesi musiikia, sekä siirtymään kappaaleesta toiseen.

#### Bluetooth-yhteyden katkaiseminen

Voit katkaista yhteyden Bluetooth-laitteeseen kääntämällä radion käyttötilanappia mihin tahansa muuhun kuin Bluetooth-tilaan tai kytkemällä yhdistetystä laitteestasi Bluetooth-toiminnon pois päältä.

### Mukana tulevat varusteet

- Ulkoinen antenni
- USB-latausjohto

### Spesifikaatiot

FM-taajuuden ulosmenevä virta:	1,4W T.H.D 10% @ 400Hz
Bluetooth ulosmenevä virta:	1,6W T.H.D 10% @ 100Hz
AUX-sisääntulon herkkyyys:	IN 300mV Output 1,6W @100Hz
Käyttölämpötila:	0°C - +35°C

<b>Bluetooth</b>	
Bluetooth-spesifikaatio	Bluetooth® Ver 4.1
Profiilin tuki	A2DP
Bluetooth Audio CODEC	SBC
Välitettävä virta	Speesifikaation virtaluokka 2
Käyttöeläisyysden kantama	10metriä

Taajuus ja maksimivirta:	
2402MHz ~ 2480MHz: 1,48dBm (Bluetooth EDR)	

### Sisäänrakennettu akku

Akku:	Ladattava litium-ioni-akku 18650 3,63V 2600mAh
Käyttöaika:	Normaalissa käytössä kuituttimen virrankulutus on 10mW (Enint. 1,6W). BT-taajuudella 36tuntia. FM-taajuudella 22tuntia. ca 6tuntia
Latausaika:	ca 6tuntia
Valmiustilan aika:	n 4,5kk

## GB

## F

## E

## NL

## D

## SV

## FIN

- The barcode label on the product is defined as below:
- L'etiquette du code-barres sur le produit est définie comme ci-dessous :
- La etiqueta del código de barras en el producto se define como a continuación:
- De streepjescode op het product is als volgt opgebouwd:
- Der Barcode auf dem Produkt setzt sich wie folgt zusammen:
- Streckkodsetiketten på produkten definieras som nedan:
- Tuotteessa oleva viivakoodi on määritetty alla olevan mukaisesti:



**aH 18 12 00001**

- Serial number
- Número de série
- Número de serie
- Serienummer
- Serienummer
- Serienummer
- Serienummer
- Sarjanumero
- Production month
- Mois de production
- Mes de producción
- Productie maand
- Herstellungsmonat
- Produktionsmonat
- Valmistuskuukausi
- Production year
- Année de production
- Año de producción
- Productiejaar
- Herstellungsjahr
- Produktionsår
- Valmistusvuosi
- Product code
- Code du produit
- Código del producto
- Productcode
- Produktcode
- Produktkod
- Tuotekoodi



Sangean behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Wenn Sie dieses Produkt irgendwann in der Zukunft entsorgen müssen, beachten Sie bitte Folgendes: Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie dort, wo die entsprechenden Anlagen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Fachhändler zum Recycling (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).



Sangean förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Om du i framtiden skulle behöva kassera produkten bör du observera att: Avfallsprodukter ska inte kasseras med hushållsavfall. Vänligen återvinn där anläggningar finns.Kontakta din lokala myndighet eller återförsljare för råd om återvinning. (Direktivet om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning)



Sangean varaa oikeuden muuttaa spesifikaatioita ilmoittamatta.

Jos tuote pitää tulevaisuudessa hävittää, ota huomioon että: Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen kanssa. Kierrätä mahdollisuuksien mukaan. Pyydä neuvoja kierrätykseen paikallisista viranomaisilta tai jälleenmyyjältä. (Direktiivi elektronisten ja sähkölaitteiden hävittämisestä.)



3A81bU100001B